

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования  
"Национальный исследовательский университет  
"Высшая школа экономики"**

Департамент иностранных языков

Кафедра французского языка

**Программа дисциплины**

Иностранный язык  
(французский)

для направления 46.03.01. «История» подготовки бакалавра

Разработчики программы:

**Змеёва Т.Е.**, канд. филол. наук, доцент, профессор кафедры французского языка  
Департамента иностранных языков, [tzmeeva@hse.ru](mailto:tzmeeva@hse.ru)

**Левина М.С.**, доцент кафедры французского языка Департамента иностранных языков,  
[mlevina@hse.ru](mailto:mlevina@hse.ru)

**Аристова В.Н.**, канд. филол. наук, доцент кафедры французского языка Департамента  
иностранных языков, [varistova@hse.ru](mailto:varistova@hse.ru)

Одобрена на заседании кафедры французского языка « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.  
Зав. кафедрой И. Ю. Бартенева

Рекомендована профессиональной коллегией  
по иностранным языкам УМС « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.  
Председатель И.В. Якушева

Утверждена Координационным советом  
Департамента иностранных языков « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.  
Председатель Е.Н. Соловова

Москва, 2017

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями  
университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы*



## I. Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки 46.03.01. «История», изучающих дисциплину «Иностранный язык (французский)».

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом (ОС) ФГАОУ ВО НИУ ВШЭ, разработанным в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» в ред. от 07.05.2013 N 99-ФЗ и утвержденным Ученым советом Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (Протокол от 26.12.2014 №10). В редакции 2017 г. (утверждена профессиональной коллегией УМС НИУ ВШЭ, протокол от 10.01.2017г. №1);
- Примерной программой дисциплины «Иностранный язык» для социально-гуманитарных, технических, естественнонаучных и экономических направлений подготовки, разработанной Научно-методическим советом по иностранным языкам МОН РФ под руководством и под общей редакцией С.Г. Тер-Минасовой (протокол №5 заседания НМС от 18.06.2009);
- Единым классификатором компетенций НИУ ВШЭ (<http://www.hse.ru/studyspravka/ekk>);
- Общеевропейскими требованиями к уровню владения иностранным языком (Common european framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf) ).

## II. Цели и задачи дисциплины

### Цель данной дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» по направлению подготовки 46.03.01. «История» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, соответствующем **«Допороговому усилённому уровню» A2+ / «Пороговому уровню» B1** в общеевропейской классификации компетенций владения иностранным языком. Данный уровень является минимально необходимым и достаточным для решения социально-коммуникативных задач в различных областях социально-культурной и бытовой сфер деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

### Задачи дисциплины:

- комплексное развитие средствами французского языка *общекультурных, социально-личностных, профессиональных, инструментальных компетенций*, предусмотренных ОС НИУ ВШЭ для направления 46.03.01. «История» подготовки бакалавра;



- комплексное формирование умений и навыков во всех видах речевой деятельности, социокультурной осведомленности в рамках указанного уровня коммуникативной компетенции;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;
- развитие информационной культуры;
- повышение уровня учебной автономии, развитие способности к самообразованию.

### III. Место дисциплины в структуре ООП

#### 1. Информация об образовательном стандарте и учебном плане

**Тип стандарта:** - ОС НИУ ВШЭ, соответствующий требованиям Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ, утверждённый ученым советом НИУ ВШЭ 26.12.2014 (Протокол № 10)

#### 2. Место дисциплины в образовательном стандарте и учебном плане

- Тип: дисциплина по выбору
- Курс: 2,3,4
- Модуль: 2 курс -1,2,3; 3 курс – 1,2,3; 4 курс – 2,3

#### 3. Требования для начала освоения данной дисциплины

Специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента не предусматриваются, так как данная Программа предназначена для начального этапа обучения французскому языку.

**4. Общая трудоемкость** (в ак. часах и зачетных единицах) – 646 ак. часов, 17 з.е.

#### 5. Формат обучения:

-- **форма занятий:** аудиторная работа – 268 ак. часа, самостоятельная работа – 378 ак. часов.

### IV. Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля	2 курс				3 курс				4 курс				Параметры
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Текущий	Контрольная работа	*	*	*		*	*	*			*	*		Письменная работа 80 минут.
	Домашнее задание			*		*	*	*			*	*		<u>2 курс</u> - Сообщение на одну из пройденных тем. <u>3 курс</u> - Доклады



																			(с мультимедиа презентацией) по темам программы. <u>4 курс</u> - Доклад с мультимедиа презентацией. по темам программы. - Проект
Промежуточный	Экзамен			*				*											Письменная работа + устный контроль
Итоговый	Экзамен											*							Письменная работа + устный контроль

#### V. Распределение трудоемкости по формам проведения занятий, разделам и темам

##### 1. Распределение трудоемкости по формам проведения занятий:

Вид учебной работы	Всего часов /зачетных единиц	Годы обучения			
		2 курс	3 курс	4 курс	
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>268</b>	<b>96</b>	<b>100</b>	<b>72</b>	
В том числе:					
Лекции	-	-	-		
Семинары (С)	268	96	100	72	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>378</b>	<b>94</b>	<b>128</b>	<b>156</b>	
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		3 модуль - экзамен	3 модуль - экзамен		
Вид итоговой аттестации				3 модуль - экзамен	
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>часы</b>	<b>646</b>	<b>190</b>	<b>228</b>	<b>228</b>
	<b>зачетные единицы</b>	<b>17</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

##### 2. Распределение трудоемкости по разделам и темам



**2 курс**

Наименование тематических разделов/модулей дисциплины	Трудоемкость (в ак. часах) по формам занятий		
	Всего	Ауд. раб.	Сам. Раб.
<b>1. Человек и его семья, друзья, любимые занятия.</b>	<b>62</b>	<b>32</b>	<b>30</b>
1.1. Знакомство: разрешите представиться.	22	12	10
1.2. Знакомство: любимые занятия.	18	8	10
1.3. Моя учёба.	22	12	10
<b>2. Человек и стиль его жизни.</b>	<b>76</b>	<b>38</b>	<b>38</b>
2.1. Мой рабочий день.	22	12	10
2.2. Моя квартира. Мой дом. Мой район.	22	12	10
2.3. Загородный дом. Времена года.	16	7	9
2.4. Близкие и дальние родственники.	16	7	9
<b>3. Человек и его социальные связи.</b>	<b>52</b>	<b>26</b>	<b>26</b>
3.1. Вечер в кругу друзей.	22	12	10
3.2. Визит к врачу.	14	6	8
3.3. Праздники.	16	8	8
<b>Итого</b>	<b>190</b>	<b>96</b>	<b>94</b>

**3 курс**

Наименование тематических разделов/модулей дисциплины	Трудоемкость (в ак. часах) по формам занятий		
	Всего	Ауд. раб.	Сам. Раб.
<b>4. Человек и общество.</b>	<b>56</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
4.1. Театр, кино.	20	10	10
4.2. СМИ: пресса, радио.	16	8	8
4.3. СМИ: телевидение.	20	10	10
<b>5. Человек и его город, его страна.</b>	<b>64</b>	<b>32</b>	<b>32</b>
5.1. Покупка продовольственных товаров. Диетическое питание.	16	8	8
5.2. Покупка промышленных товаров.	16	8	8
5.3. Изучение иностранного языка.	16	8	8
5.4. Город: поездки на машине, выбор маршрута, виды транспорта.	16	8	8
<b>6. Человек и мир.</b>	<b>48</b>	<b>22</b>	<b>26</b>
6.1. Каникулы и отпуск. Путешествия.	23	10	13
6.2. Франция: Географическое положение. Административно-территориальное деление.	25	12	13
<b>7. Введение в язык профессионального общения:</b>	<b>60</b>	<b>18</b>	<b>42</b>
7.1. История Франции	20	6	14
7.2. Великий Век	20	6	14
7.3. Век Просвещения	20	6	14
<b>Итого</b>	<b>228</b>	<b>100</b>	<b>128</b>



4 курс

Наименование тематических разделов/модулей дисциплины	Трудоемкость (в ак. часах) по формам занятий		
	Всего	Ауд. раб.	Сам. Раб.
<b>8. Человек в политическом, экономическом и культурно-историческом контексте.</b>	<b>114</b>	<b>36</b>	<b>78</b>
8.1. Франция: экономика, политическая система.	38	12	26
8.2. Французский менталитет, реалии французской жизни.	38	12	26
8.3. Париж: история и современность.	38	12	26
<b>9. Человек в мировом образовательном и информационном пространстве.</b>	<b>66</b>	<b>20</b>	<b>46</b>
9.1. Французская система образования.	26	8	18
9.2. Учёба и работа за границей: за и против.	14	4	10
9.3. Молодёжь и рынок труда.	26	8	18
<b>10. Проектная деятельность.</b> Французская культура: искусство, архитектура, скульптура, литература.	<b>48</b>	<b>16</b>	<b>32</b>
<b>Итого</b>	<b>228</b>	<b>72</b>	<b>156</b>

VI. Содержание дисциплины по разделам и темам:

*Жирным курсивом* в таблицах выделены виды речевой деятельности и типы текстов, отличающие каждый последующий этап обучения от предыдущего, что даёт представление о нарастании сложности от этапа к этапу.

2 курс /1 год обучения - Уровень А1

Тема/модуль	Языковой репертуар
<b>1. Человек и его семья, друзья, любимые занятия.</b>	
<b>1.1. Знакомство: разрешите представиться. (Блок 1, уроки 1-2)</b>	<b>Фонетика</b> : алфавит, транскрипция, правила чтения букв и буквосочетаний, звуки[a, i, f, z, s, ʃ, ε, k, g, ʒ, oe, o, ə, o, ɔ, y], интонационные модели. <b>Лексика</b> : Формулы приветствия. Обозначение места жительства. Существительные, обозначающие членов семьи, профессию, объекты городской инфраструктуры. Прилагательные, обозначающие национальность. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). Глаголы движения. <b>Грамматика</b> :
<b>Вопросы для обсуждения:</b> Краткие сведения о себе: имя, фамилия, род деятельности, родной город, адрес.	



	<p>Детерминативы: определенный артикль le, la, l'; указательные прилагательные ce, cet, cette; притяжательные прилагательные notre, votre, leur.</p> <p>Род существительных.</p> <p>Предлоги à, avec, de.</p> <p>Présent de l'Indicatif глаголов I группы: 1 лицо ед. числа, 3 лицо ед. и множ. числа.</p> <p>Отрицательная форма глагола (ne...pas). оборот c'est.</p> <p>Составное именное сказуемое.</p>
<p><b>1.2. Знакомство: любимые занятия. (Блок 1, уроки 3-4)</b></p> <p><b>Вопросы для обсуждения:</b> Краткое описание внешности, одежды. Краткий рассказ о занятиях членов семьи.</p>	<p><b>Фонетика:</b> правила чтения букв и буквосочетаний, звуки [oe, o, ə, o, ɔ, y ɥ, e].</p> <p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие предметы одежды, виды занятий. Прилагательные, обозначающие цвет. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов).</p> <p><b>Грамматика:</b> Детерминативы: неопределенный артикль ед. числа un, une. Глаголы I группы: 2 лицо ед. и множ. числа. Общий вопрос. Вопросительный оборот est-ce que.</p>
<p><b>1.3. Моя учеба. (Блок 2, уроки 5-6)</b></p> <p><b>Вопросы для обсуждения:</b> Занятия в школе/ на курсах иностранных языков, изучаемые предметы, темы экзаменов.</p>	<p><b>Фонетика:</b> правила чтения букв и буквосочетаний, носовые звуки [oe, α, ɔ, ε], полугласные [ç, j, w,].</p> <p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие учебные предметы, иностранные языки, темы занятий и экзаменов, дни недели. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). Глаголы, описывающие учебный процесс. Наречия, описывающие степень владения иностранным языком.</p> <p><b>Грамматика:</b> Детерминативы: притяжательные прилагательные mon, ton, son. Множественное число детерминативов, существительных и прилагательных. Глаголы avoir, être, aller. Безличный оборот il y a. Impératif. Вопросительное предложение: простая инверсия.</p>
	<b>Для модуля 1</b>
<p><b>Типы текстов:</b></p>	<p><b>Чтение:</b> короткий учебный текст, мини-диалог, стихотворение, анкета.</p> <p><b>Аудирование:</b> мини-диалог, короткое информационное сообщение.</p>
<p><b>Рецептивные виды речевой деятельности</b></p>	<p><b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания кратких звучащих текстов по изучаемой теме, построенных на знакомом языковом материале и произнесенных четко, в небыстром темпе; - понимание основного содержания, детальное понимание кратких учебных письменных текстов по изучаемой теме.</p>



<p><b>Продуктивные виды речевой деятельности</b></p>	<p><b>Говорение:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>монолог-повествование</i> (представление себя, членов своей семьи, друзей, рассказ о занятиях в школе/на курсах, о встрече с другом);</li><li>- <i>монолог-описание</i> (своей семьи, друзей; урока иностранного языка);</li><li>- <i>диалог-расспрос</i> (о собеседнике, членах его семьи; о любимых занятиях; о темах экзамена).</li></ul> <p><b>Письмо:</b> заполнение бланка/формуляра; открытка другу; электронное письмо другу (о темах экзамена).</p>
<p><b>2. Человек и стиль его жизни.</b></p>	
<p><b>2.1. Мой рабочий день.</b> (Блок 2, уроки 7-8)</p> <p><b>Вопросы для обсуждения:</b> Распорядок дня, привычки. Обязанности в офисе и дома. Занятия в разное время суток.</p>	<p><b>Фонетика:</b> правила чтения букв и буквосочетаний, звук [ɲ]. <b>Лексика:</b> Формулы обозначения времени. Числительные 0-60. Существительные, обозначающие время суток, приемы пищи, предметы обихода. Качественные прилагательные (описание одушевленных/неодушевленных объектов). Глаголы, связанные с описанием распорядка дня. <b>Грамматика:</b> Слитный артикль. Местоименные глаголы. Вопрос к подлежащему одушевленному (qui). Глагол prendre.</p>
<p><b>2.2. Моя квартира.</b> <b>Мой дом. Мой район.</b> (Блок 3, уроки 9-10)</p> <p><b>Вопросы для обсуждения:</b> Планировка квартиры. Достоинства и недостатки квартиры и района. Приготовления к приему гостей на новоселье /день рождения.</p>	<p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие названия комнат, домашней обстановки, электробытовых приборов, элементы инфраструктуры района. Качественные прилагательные (описание одушевленных/неодушевленных объектов). Порядковые числительные. <b>Грамматика:</b> Употребление неопределенного и определенного артикля. Женский род прилагательных. Futur immédiat. Passé immédiat. Вопросы к обстоятельствам (où, d'où, quand, comment, pourquoi). Глаголы pouvoir, vouloir, venir.</p>
<p><b>2.3. Загородный дом.</b> <b>Времена года.</b> (Блок 3, урок 11)</p> <p><b>Вопросы для обсуждения</b> Загородный дом и участок. Любимое время года. Погода и занятия в разное время года.</p>	<p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие предметы мебели, постройки на участке, времена года, названия месяцев, явлений природы и погоды. Качественные прилагательные (описание одушевленных/неодушевленных объектов). <b>Грамматика:</b> Безличные обороты (il + глагол). Глаголы II группы.</p>





Преимущества и недостатки жизни в городе и за городом.	
<b>2.4. Близкие и дальние родственники.</b> <i>(Блок 3, урок 12)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Представление членов семьи, их характера и привычек, рода занятий. Взаимоотношения в семье. Учеба и выбор профессии.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие родственные связи, род занятий, названия учебных заведений. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Глаголы типа répondre. Глагол faire.
	<i>Для модуля 2</i>
<b>Типы текстов:</b>	<b>Чтение:</b> <i>короткий адаптированный текст</i> , учебный текст, диалог, стихотворение, <b>рекламные объявления.</b> <b>Аудирование:</b> диалог, короткое информационное сообщение, <b>песня.</b>
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>  <b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания кратких звучащих текстов по изучаемой теме, построенных на знакомом языковом материале и произнесенных четко, <b>в естественном темпе;</b> - понимание основного содержания, детальное понимание кратких <b>адаптированных</b> письменных текстов по изучаемой теме. <b>Говорение:</b> - <i>монолог-повествование</i> (утро в моей семье, достоинства и недостатки новой квартиры; любимое время года; мои родственники); - <i>монолог-описание</i> (рабочий день в офисе, мой двор и район; мой загородный дом; семейная фотография); - <i>диалог-расспрос</i> (о распорядке дня в семье друга, о квартире друга; о подготовке к приему гостей; о погоде и занятиях в разное время года; о занятиях и увлечениях членов семьи); - <b>дискуссия</b> (квартира в городе или дом за городом; выбор профессии). <b>Письмо:</b> эл. письмо другу (приглашение на новоселье/день рождения); <b>составление анкеты</b> «Идеальный дом»; <b>письмо</b> родным об учебе и планах на будущее.
<b>3. Человек и его социальные связи.</b>	
<b>3.1. Вечер в кругу друзей.</b> <i>(Блок 4, уроки 13-14)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b>	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие черты лица, продукты питания, предметы сервировки стола. Качественные и относительные прилагательные для описания внешности. <b>Грамматика:</b>



Физический и моральный портрет человека. Приготовление блюд, сервировка стола. Плюсы и минусы работы за границей.	Passé composé глаголов I, II, III группы. Глаголы dire, lire, savoir. Артикль и предлог de. Неопределенно-личное местоимение on.
<b>3.2. Визит к врачу.</b> <i>(Блок 4, урок 15)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Симптомы болезни. Рекомендации врача. Здоровый образ жизни.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие части тела, симптомы болезни. Глаголы, описывающие процесс осмотра больного. <b>Грамматика:</b> Passé composé глаголов, спрягаемых с глаголом être.
<b>3.3. Праздники.</b> <i>(Блок 4, урок 16)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Семейные и национальные праздники. Украшение квартиры. Выбор подарков. Блюда праздничного стола.	<b>Лексика:</b> Формулы поздравлений и пожеланий. Реалии, связанные с празднованием Рождества. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Вопросительное предложение: сложная инверсия. Глаголы типа partir.
	<i>Для модуля 3</i>
<b>Типы текстов:</b>	<b>Чтение:</b> короткий адаптированный текст, учебный текст, диалог, стихотворение, рекламные объявления <b>Аудирование:</b> диалог, короткое информационное сообщение, <b>песня</b>
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>  <b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - <i>понимание основного содержания, запрашиваемой информации</i> звучащих текстов по изучаемой теме, построенных на знакомом языковом материале и произнесенных четко, в естественном темпе; - <i>понимание основного содержания, детальное понимание</i> кратких адаптированных письменных текстов по изучаемой теме. <b>Говорение:</b> - <i>монолог-повествование</i> (встреча с другом; посещение врача; о праздновании Нового года); - <i>монолог-описание</i> (внешности и характера друга; праздничный ужин); - <i>диалог-расспрос</i> (о правилах сервировки; о симптомах болезни; о подарках); - <i>дискуссия</i> (о работе за границей; о здоровом образе жизни; о роли праздников в жизни общества); - <i>ролевая игра</i> (узнать персонаж по описанию его внешности).



**Письмо:** *recette* приготовления блюда; эл. *lettre* -  
*recommandation* заболевшему другу; поздравительная  
*ouverture*.

3 курс /2 год обучения - Уровень A2

Тема/модуль	Языковой репертуар
<b>4. Человек и общество.</b>	
<b>4.1. Театр, кино. Блок 5, уроки 17-18)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Заказ и покупка билетов. Критерии выбора спектакля/фильма. Кино или видео? Впечатления о спектакле/фильме. Любимые актеры. Молодежный досуг.	<b>Лексика:</b> Формулы приглашения в театр/кино. Существительные, обозначающие виды и жанры искусства, элементы спектакля, места в зрительном зале. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Passé composé местоименных глаголов. Imparfait. Местоимения - прямые дополнения. Местоимения - косвенные дополнения. Глаголы voir, écrire, mettre
<b>4.2. СМИ: пресса, радио. (Блок 5, урок 19)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Критерии выбора прессы. Печатная или электронная версия издания. Наиболее читаемые рубрики. Слушаете ли вы радио? Роль СМИ в жизни современного общества.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие периодичность изданий, газетные рубрики, темы публикаций. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Passé composé и Imparfait. Вопросы к прямому дополнению (que, qu'est-ce que).
<b>4.3.СМИ: телевидение. (Блок 5, урок 20)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Любимая телепередача: критерии выбора.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие жанры телепередач. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Вопрос к подлежащему неодушевленному (qu'est-ce qui).



Телевидение или Интернет. Роль ТВ в жизни современного общества.	
	<i>Для модуля 4</i>
<b>Типы текстов:</b>	<b>Чтение:</b> <i>афиши, сайты театров, короткие заметки из газет, телепрограмма, учебные тексты, короткие адаптированные тексты, интервью.</i>  <b>Аудирование:</b> диалог, короткое информационное сообщение, <i>интервью.</i>
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>  <b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - <i>понимание основного содержания, запрашиваемой информации</i> звучащих текстов по изучаемой теме, построенных на знакомом языковом материале и произнесенных четко, в естественном темпе; - <i>понимание основного содержания, детальное понимание</i> кратких адаптированных письменных текстов по изучаемой теме. <b>Говорение:</b> - <i>монолог-повествование</i> (заказ билетов; виды прессы); - <i>монолог-описание</i> (увиденного спектакля/фильма; программы передач); - <i>диалог-расспрос</i> (о любимых жанрах, актерах; о выборе статей для чтения); - <i>дискуссия</i> (о формах досуга молодежи; о роли СМИ в жизни молодежи; о роли ТВ в жизни современного общества); - <i>компьютерная презентация</i> (СМИ: представление современного французского печатного издания/ радио - телепередачи ) <b>Письмо:</b> короткий <i>отзыв/рецензия</i> об увиденном фильме/ спектакле; короткий <i>текст</i> о роли СМИ; короткий <i>текст описательного характера</i> о любимой телепередаче.
<b>5. Человек и его город, его страна.</b>	
<b>5.1. Покупка продовольственных товаров. Диетическое питание. (Блок 6, уроки 21-22)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Критерии выбора продуктов. Супермаркет или магазин: за и против. Режим питания, польза и вред различных	<b>Лексика:</b> Типовые вопросы при совершении покупок. Существительные, обозначающие продукты питания, типы магазинов. <b>Грамматика:</b> Futur simple. Условное придаточное предложение. Частичный артикль. Артикль с неисчисляемыми существительными. Ударные местоимения. Глагол boire.



видов продуктов. Здоровый образ жизни.	
<b>5.2. Покупка промышленных товаров.</b> <i>(Блок 6, урок 23)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Способы покупок: в магазине, по каталогу, в Интернете. Выбор нужного размера, фасона. Тенденции моды.	<b>Лексика:</b> Типовые вопросы о размере одежды, обуви. Существительные, обозначающие предметы одежды, материал, расцветку. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Относительные местоимения qui, que. Отрицательные конструкции.
<b>5.3. Изучение иностранного языка.</b> <i>(Блок 6, урок 24)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Особенности изучения иностранных языков. Трудности и способы их преодоления. Владение иностранным языком и карьера.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие разделы изучения языка. Глаголы, описывающие процесс накопления знаний. <b>Грамматика:</b> Вопросы к дополнению qui, quoi. Выделительные обороты c'est...qui, c'est...que.
<b>5.4. Город. Транспорт.</b> <i>(Блок 7, уроки 25-26)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Получение водительских прав. Поездки на машине: выбор маршрута. Виды транспорта. Велосипед в городе. Проблемы больших городов.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие элементы городской инфраструктуры, виды транспорта. Глаголы, описывающие процесс вождения автомобиля. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Futur dans le passé. Imparfait в придаточном предложении. Gérondif. Plus-que-parfait. Особые формы женского рода прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Глаголы типа connaître, traduire
	<i>Для модуля 5</i>
<b>Типы текстов</b>	<b>Чтение:</b> <i>Рекламные проспекты</i> магазина, <i>образцы меню</i> ресторана, учебные тексты, адаптированные тексты, <i>анкета</i> «Как вы учите иностранный язык?», <i>карта города</i> .  <b>Аудирование:</b> диалог, информационное сообщение, интервью.
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания, запрашиваемой информации звучащих текстов по изучаемой теме, построенных на знакомом языковом материале и



<p><b>Продуктивные виды речевой деятельности</b></p>	<p>произнесенных четко, в естественном темпе; - <i>понимание основного содержания, детальное понимание кратких адаптированных письменных текстов по изучаемой теме.</i></p> <p><b>Говорение:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>монолог-повествование</i> (о покупке продуктов; о покупке одежды/обуви; о личном опыте в изучении иностранных языков);</li><li>- <i>монолог-описание</i> (купленных товаров; магазина);</li><li>- <i>диалог-расспрос</i> (о критериях выбора продуктов; о способах покупок; о способах запоминания; о выборе маршрута);</li><li>- <i>дискуссия</i> (о здоровом образе жизни; о тенденциях моды; о целях изучения иностранных языков; о проблемах больших городов).</li></ul> <p><b>Письмо:</b> <i>советы</i> по режиму питания; <i>описание процесса</i> заказа товара через Интернет; <i>заполнение анкеты</i> «Как вы учите иностранный язык?»; <i>текст-сравнение с элементами аргументации</i> «Автомобиль или велосипед: за и против».</p>
<p><b>6. Человек и мир.</b></p>	
<p><b>6.1. Каникулы и отпуск. Путешествия. (Блок 7, уроки 27-28)</b> <b>Вопросы для обсуждения:</b> Планирование отпуска, заказ и покупка билетов. Что взять с собой в отпуск? Виды путешествий, их достоинства и недостатки. Сувениры из поездки.</p>	<p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие виды отдыха, услуги турфирм, багаж путешественника, достопримечательности. Качественные прилагательные (описание одушевлённых/неодушевлённых объектов). Числительные для обозначения века, года.</p> <p><b>Грамматика:</b> Согласование времен. Косвенный вопрос. Participle passé. Forme passive.</p>
<p><b>6.2. Франция: Географическое положение. Административно-территориальное деление. (Блок 1, урок 1)</b></p> <p><b>Вопросы для обсуждения:</b> Преимущества географического положения Франции. Особенности и проблемы территориального деления.</p>	<p><b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие названия стран, рек, гор, морей, национальностей, территориальных единиц. Качественные прилагательные (описание неодушевлённых объектов).</p> <p><b>Грамматика:</b> Степени сравнения прилагательных и наречий. Согласование времен. Косвенный вопрос. Пассивная форма. Употребление артиклей и предлогов с географическими названиями.</p>





Заморские территории. Единство страны в разнообразии регионов. Франкоговорящие страны.	
	<i>Для модуля 6</i>
<b>Типы текстов</b>	<b>Чтение:</b> <i>аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты, рекламные проспекты турфирм, сайты турагенств в Интернете, карты стран, схемы, таблицы.</i> <b>Аудирование:</b> диалог, информационное сообщение, интервью.
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - <i>понимание основного содержания аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов</i> , относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ, беседа), <i>умение выделять в них значимую/запрашиваемую информацию;</i> - <i>детальное понимание прагматических текстов справочно-информационного характера</i> по обозначенной проблематике; - <i>понимание запрашиваемой информации в нелинейных текстах</i> (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.).
<b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Говорение:</b> - <i>монолог-повествование</i> (о планируемой поездке; особенностях административно-территориального деления Франции, др.); - <i>монолог-описание</i> (географического положения Франции и России); - <i>монолог-сообщение</i> (о проблемах административно-территориального деления Франции; об особенностях регионов Франции, др.); - <i>диалог-расспрос</i> (о способах организации отдыха, о культурной программе отдыха); - <i>диалог аргументативного типа</i> (реформа системы территориального деления страны: за и против; политические системы Франции и России); - <i>дискуссия</i> (о достоинствах и недостатках разных видов отдыха); - <i>компьютерная презентация</i> («Регионы Франции», «Франкоговорящие страны»).
<b>Письмо:</b> <i>письменная передача содержания текста с использованием техники résumé и compte-rendu.</i>	
<b>7. Введение в язык профессионального общения:</b>	
<b>7.1. История Франции (Блок 3, урок 7)</b>	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие исторические периоды и события, формы правления, художественные стили.
<b>Вопросы для обсуждения:</b>	<b>Грамматика:</b> Passé simple.



Хронология основных событий истории Франции. Французские правители. Известные деятели политики, науки, искусства, культуры. Современная Франция. Франко-российское культурное сотрудничество.	Конструкция faire + infinitif. .
<b>7.2. Le Grand Siècle</b> <b>Вопросы для обсуждения:</b> Правление Людовика XIII. Личность Ришелье. Правление Людовика XIV.	<b>Лексика:</b> Языковой репертуар, относящийся к теме «История» (название эпох, событий, исторических фактов, а также глаголы, прилагательные, наречия, активно используемые в коммуникации на историческую тематику).
<b>7.3. Le Siècle des Lumières</b> <b>Вопросы для обсуждения:</b> Внутренняя и внешняя политика Людовика XVI. Великая французская революция. Декларация прав человека и гражданина.	<b>Лексика:</b> Языковой репертуар, относящийся к теме «История» (название эпох, событий, исторических фактов, а также глаголы, прилагательные, наречия, активно используемые в коммуникации на историческую тематику).
	<i>Для модуля 7</i>
<b>Типы текстов</b>	<b>Чтение:</b> аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты. <b>Аудирование:</b> диалог, информационное сообщение, интервью.
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>  <b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания аутентичных общественно-политических и публицистических текстов, умение выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; <b>Говорение:</b> - монолог-описание (конкретного исторического периода); - компьютерная презентация («Великие люди Франции»; «Важнейшие исторические события во Франции»); <b>Письмо:</b> письменная передача содержания текста с использованием техники résumé и compte-rendu; <b>письменное аргументированное высказывание</b> на тему «Влияние Франции на русскую культуру 19 века».





**4 курс /3 год обучения - Уровень А2+/В1**

Тема/модуль	Языковой репертуар
<b>8. Человек в политическом, экономическом и культурно-историческом контексте.</b>	
<b>8.1. Франция: экономика, политическая система. (Блок 1, уроки 2-3)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Особенности и проблемы экономического развития Франции. Сферы франко-российского сотрудничества. Политическая система Франции. Ведущие политические партии.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие отрасли промышленности, политические институты, способы голосования, категории населения Качественные прилагательные (описание неодушевлённых объектов). <b>Грамматика:</b> Выделительные обороты. Указательные местоимения. Относительные местоимения
<b>8.2. Французский менталитет, реалии французской жизни. (Блок 2, уроки 4-6)</b>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Французы глазами иностранцев в быту и в профессиональной сфере. Стереотипы в восприятии иностранцев. Толерантность. Проблемы иммиграции.	<b>Лексика:</b> Существительные, обозначающие реалии повседневной жизни. Прилагательные для описания качеств национального характера <b>Грамматика:</b> Conditionnel présent. Conditionnel passé. Употребление времен после условного si. Префиксы с отрицательным значением. Ударные местоимения. Приглагольные местоимения-дополнения. Употребление предлога de вместо артикля.
<b>8.3. Париж: история и современность. (Блок 3, уроки 8-9)</b>	<b>Лексика:</b> Названия и характеристика основных культурно-исторических памятников. <b>Грамматика:</b>



<b>Вопросы для обсуждения:</b> Роль столицы в жизни Франции. Достопримечательности Парижа. Исторические памятники и современный облик Парижа. Привлекательность города для туристов. Памятники Москвы.	Местоимения en, у. Прилагательное и наречие même. Прилагательное chaque и местоимение chacun. Согласование participe passé..
<b>Для модуля 8</b>	
<b>Типы текстов</b>	<b>Чтение:</b> аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты, рекламные проспекты турфирм, сайты турагенств в Интернете, карты стран, схемы, таблицы, <b>иллюстрации, фотографии.</b> <b>Аудирование:</b> диалог, информационное сообщение, интервью.
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>  <b>Продуктивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ, беседа), умение выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; - детальное понимание прагматических текстов справочно-информационного характера по обозначенной проблематике; - понимание запрашиваемой информации в нелинейных текстах (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.). <b>Говорение:</b> - монолог-повествование (об особенностях экономического развития Франции; о политической системе Франции; о конкретном памятнике культуры, др.); - монолог-описание (характера француза); - монолог-сообщение (о сферах франко-русского сотрудничества; о проблемах иммиграции); - диалог-расспрос (о заморских территориях Франции; о политических партиях Франции; о реалиях жизни во Франции); - дискуссия (о проблемах современной Франции); - диалог аргументативного типа (о политических системах Франции и России; о французском и русском менталитете). <b>Письмо:</b> письменная передача содержания текста с использованием техники résumé и compte-rendu; <b>письменное аргументированное высказывание</b> на тему «Иммиграция и толерантность», «Привлекательность Москвы для туристов».
<b>9. Человек в мировом образовательном и информационном</b>	



<b>пространстве.</b>	
<b>9.1. Французская система образования.</b> <b>9.2. Учёба и работа за границей: за и против.</b> <b>9.3. Молодёжь и рынок труда.</b> <i>(Блок 5, уроки 13-15)</i>  <b>Вопросы для обсуждения:</b> Система образования во Франции: история и современность. Общеввропейское образовательное пространство: процесс унификации и его результаты. Мобильность студентов, преподавателей, исследователей. Безработица: Проблемы занятости молодёжи. Политика государства в сфере занятости. Занятость: трудоустройство, составление досье претендента на должность (CV, мотивационное письмо).	<b>Лексика:</b> лексика тематической сферы «образование», «рынок труда» <b>Грамматика:</b> Futur antérieur. Proposition infinitive.
<b>Для модуля 9</b>	
<b>Типы текстов</b>	<b>Чтение:</b> аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты, <b>рекламные проспекты учебных заведений, сайты французских вузов</b> в Интернете, схемы, таблицы, иллюстрации, фотографии. <b>Аудирование:</b> диалог, информационное сообщение, интервью.
<b>Рецептивные виды речевой деятельности</b>	<b>Аудирование и чтение:</b> - понимание основного содержания аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ, беседа), умение выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; - детальное понимание прагматических текстов справочно-информационного характера по обозначенной проблематике; - понимание запрашиваемой информации в нелинейных текстах



<p><b>Продуктивные виды речевой деятельности</b></p>	<p>(таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.).</p> <p><b>Говорение:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>монолог-повествование</i> (об особенностях системы образования Франции; о конкретном высшем учебном заведении, др.);</li><li>- <i>монолог-описание</i> (сайта французского вуза в Интернете; рекламного проспекта учебного заведения);</li><li>- <i>монолог-сообщение</i> (о сферах франко-российского сотрудничества в области образования; о существующих программах обучения за рубежом);</li><li>- <i>диалог-расспрос</i> (о возможностях обучения во Франции; об условиях проживания иностранных студентов; о реалиях студенческой жизни);</li><li>- <i>дискуссия</i> (о проблемах в системе образования Франции);</li><li>- <i>диалог аргументативного типа</i> (о системах образования Франции и России; о преимуществах/недостатках обучения в России/за рубежом).</li></ul> <p><b>Письмо:</b> письменная передача содержания текста с использованием техники <i>résumé</i> и <i>compte-rendu</i>; <b>письмо-запрос информации</b> во французский университет.</p>
<p><b>10. Проектная деятельность.</b> Французская культура: искусство, архитектура, скульптура, литература.</p>	<p><i>Мультимедиа презентация</i> - представление результатов проектной деятельности.</p>

## VII. Планируемые результаты обучения

### 1. Планируемые результаты по видам речевой деятельности

В результате освоения дисциплины студент должен:

- **Знать**
  - фонетическую систему французского языка;
  - грамматическую систему французского языка;
  - лексику в объёме, необходимом для решения социально-коммуникативных задач в различных областях социокультурной и бытовой сфер деятельности;
  - социокультурные стереотипы речевого поведения на французском и родном языке, степень их совместимости / несовместимости;
  - основные способы работы над языковым и речевым материалом;
  - основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).
- **Уметь**



➤ **в области чтения**

- понимать современные аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера, построенные на языковом материале социокультурной и бытовой сфер общения;
- выделять значимую/запрашиваемую информацию в соответствии с поставленной коммуникативной задачей;
- анализировать структуру текста и средств текстовой связи, выделять ключевые слова и выражения для дальнейшей передачи содержания текста в соответствии с коммуникативной задачей;

➤ **в области аудирования**

- понимать монологическую и диалогическую речь в пределах литературной нормы на известные темы в ситуациях социокультурного и повседневного общения, а также в радио- и телепрограммах о текущих событиях и вопросах, связанных с личными интересами;
- понимать небольшие аутентичные тексты (длительностью до 2 мин.), относящиеся к различным типам речи (описание, повествование, рассуждение), в рамках знакомой тематики;
- выделять значимую/запрашиваемую информацию для решения поставленной коммуникативной задачи;

➤ **в области говорения**

**диалогическая речь**

- вести диалог на знакомую/интересующую тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествия», «текущие события» и др.);
- вести диалог аргументативного типа: задавать вопросы уточняющего и полемического характера, дополнить/уточнить ту или иную точку зрения, поддержать/опровергнуть доводы собеседника.

**монологическая речь**

- рассказать о своих личных впечатлениях, мечтах, желаниях, произошедших/происходящих событиях;
- рассказать историю, изложить сюжет книги/фильма, краткое содержание прочитанной статьи, прослушанного выступления;
- выразить своё отношение к прочитанному/увиденному;
- сделать сообщение/доклад на заданную тему: представить структурированное изложение темы, выделить обсуждаемую проблему, рассмотреть разные её аспекты, изложить и аргументировать свою позицию (подготовленная речь);
- высказаться по теме (в рамках пройденной тематики): кратко и логично обосновать свою позицию, привести примеры, резюмировать результаты дискуссии (неподготовленная речь).

➤ **в области письма**

- конспектировать устный и письменный текст в зависимости от планируемой на выходе речевой продукции (краткое сообщение, комментарий и др.);
- реферировать письменные тексты;
- писать письма неофициального характера.



- **Владеть:**
  - стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов;
  - стратегиями использования ситуативно обусловленных моделей межличностного общения с учётом особенностей культуры различных стран;
  - речевым этикетом общения в разнообразных ситуациях социокультурной и повседневной сфер деятельности;
  - приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

## 2. Перечень компетенций, формируемых в результате освоения дисциплины

Компетенции	Разделы курса, где они формируются	Формы контроля
<b>Системные компетенции (СК)</b>		
• СК-Б1 – способен учиться, приобретать новые знания, умения, в том числе в области, отличной от профессиональной;	<i>Весь курс</i>	
• СК-Б8 – способен работать в команде	<i>Весь курс</i>	<i>Совместные сообщения/ компьютерные презентации, диалоги аргументативного типа</i>
• СК-Б9 – способен грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения.	<i>Весь курс</i>	<i>Монологические высказывания, сообщения на заданную тему, компьютерные презентации, дискуссии</i>
<b>Социально-личностные (СЛК)</b>		
• СЛК-Б6 – способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;	<i>Весь курс</i>	
• СЛК-Б9 – способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.	<i>Весь курс</i>	
• <i>СЛК</i> – владеет иностранным языком на уровне достаточном для разговорного общения, а также для поиска и анализа иностранных источников информации.	<i>Весь курс</i>	<i>Монологические высказывания, сообщения на заданную тему, компьютерные презентации, дискуссии</i>
• <i>СЛК</i> – умеет системно мыслить, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения.	<i>Разделы курса, предусматривающие формирование умений реферирования и аннотирования</i>	<i>Устная и письменная передача информации с использованием техник résumé / compte- rendu; сообщения на заданную тему, компьютерные</i>



	<i>текстов</i>	<i>презентации, диалоги аргументативного типа, дискуссии</i>
• <i>СЛК</i> – умеет логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.	<i>Весь курс</i>	<i>Сообщения на заданную тему, компьютерные презентации, диалоги аргументативного типа</i>
▪ <i>СЛК</i> – готов уважительно относиться к культурным традициям, толерантно воспринимать социальные и культурные различия	<i>Разделы лингвострановедческой тематики</i>	<i>Диалоги аргументативного типа, дискуссии</i>
<b>Инструментальные компетенции (ИК)</b>		
▪ <i>ИК</i> - способен к письменной и устной коммуникации на французском языке в ситуациях социально-культурной и бытовой сфер деятельности	<i>Весь курс</i>	<i>Монологические высказывания, дискуссии; письма личного характера</i>
▪ <i>ИК</i> – готов работать с информацией из различных источников.	<i>Весь курс</i>	<i>Сообщения, компьютерные презентации.</i>
<b>Компетенции владения иностранным языком</b>		
<p>– <b>Лингвистическая компетенция</b> – владеет знаниями фонетической и грамматической систем французского языка, лексикой в объёме необходимом для реализации компетенций, соответствующих «<b>Допороговому уровню</b>» <b>A2</b> в общеевропейской классификации компетенций владения иностранным языком, соответствующими навыками и умениями.</p> <p>– <b>Дискурсивная компетенция</b> – обладает способностью построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) в устной и письменной коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании.</p> <p>– <b>Стратегическая компетенция</b> – обладает умением использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком.</p> <p>– <b>Социолингвистическая компетенция</b> – способен использовать языковые формы в соответствии с социокультурными параметрами взаимодействия, в межкультурной коммуникации</p> <p>– <b>Прагматическая компетенция</b> – умеет использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников, адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения.</p>	<i>Весь курс</i>	<i>Все формы контроля, предусмотренные программой обучения</i>





<p>– <b>Учебная компетенция</b> – способен самостоятельно ставить цели образовательной деятельности, искать способы и приемы достижения этой цели, осознавать ответственность за выполнение учебного труда;</p> <p>- готов к непрерывному самообразованию, к смене профиля трудовой деятельности, к удовлетворению постоянно меняющихся жизненных и профессиональных потребностей для успешной адаптации на рынке труда.</p>		
--	--	--

### **VIII. Используемые образовательные и научно-исследовательские технологии**

➤ **Образовательные технологии:** фронтальный опрос, диктант, тестирование, письменная контрольная работа; выполнение творческих работ и подготовка их компьютерных презентаций; ролевая игра; индивидуальные консультации; анализ и обсуждение самостоятельных работ.

➤ **Научно-исследовательские технологии:** поиск нужной информации в иноязычных источниках по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; устное и письменное реферирование, аннотирование; выполнение переводов текстов социально-культурной тематики; систематизация, анализ, сравнение, синтез.

### **IX. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

На начальном этапе обучения при низком уровне развития коммуникативной компетенции студентов их самостоятельная работа организуется главным образом на основе базового учебника, учебных пособий, созданных сотрудниками кафедры, и предусматривает чтение и анализ собранных в них текстов, выполнение коммуникативных заданий к ним и лексико-грамматических упражнений. По мере выработки у студентов навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции, их учебная автономия возрастает и, соответственно, увеличивается удельный вес заданий, связанных с необходимостью самостоятельного поиска, систематизации нужной информации, самостоятельной постановки поисковых задач. По мере развития у студентов коммуникативных навыков и умений в структуру заданий для самостоятельной работы вводятся сообщения на заданную тему, компьютерные презентации, задания на реферирование и аннотирование аутентичных иноязычных текстов.

#### **1. Виды самостоятельной работы студентов**

- Выполнение заданий по чтению, переводу, письму, а также грамматических и лексических упражнений, предлагаемых в учебном пособии, системе LMS для самостоятельного выполнения.
- Работа с двуязычными и толковыми словарями, включая чтение транскрипции.





- Поиск информации (публицистические материалы по темам раздела).
- Выполнение заданий на создание письменных текстов: реферирование прочитанного материала; написание писем личного характера.
- Подготовка монологов-сообщений, монологов-рассуждений, компьютерных презентаций, аннотаций по вышеуказанной проблематике.

## **2. Методические рекомендации студентам**

Методические рекомендации студентам по организации некоторых видов самостоятельной работы и использованию Интернет-ресурсов см. в *Приложении 1*.

## **3. Критерии оценивания самостоятельной и аудиторной работы студентов**

В основу разработки критериев оценивания самостоятельной и аудиторной работы студентов положен опыт участия в проведении международных экзаменов по французскому языку (DALF, DFP- Affaires, DFP-Droit).

**Критерии оценивания** самостоятельной и аудиторной работы студентов см. в *Приложении 2*.

## **Х. Оценочные средства контроля успеваемости и промежуточной /итоговой аттестации:**

### **1. Примерный список вопросов для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации:**

В соответствии с пройденным на момент контроля лексико-грамматическим материалом, студент должен уметь дать развёрнутый, правильно оформленный с грамматической и лексической точек зрения ответ на вопросы в рамках предусмотренной программой тематики.

### **Примерный перечень вопросов для проведения *текущей* аттестации (1-ый год обучения):**

- Présentez-vous, s'il vous plaît.
- Présentez votre ami(e)/ votre père / votre mère.
- Votre famille est-elle nombreuse ? Combien êtes-vous ?
- Quelle est la profession de vos parents ? Quel âge ont-ils ?
- Avez-vous des frères, des soeurs ? Qui est l'aîné, le cadet ?
- Etes-vous sociable ? Avez-vous des amis ?
- Parlez de votre ami(e) Comment est-il /elle ? Faites son portrait physique et moral.
- Où faites-vous vos études ?
- Quelles disciplines étudiez-vous ? Quelle est votre discipline préférée ?
- En quelles disciplines êtes-vous fort/faible ? Pourquoi ?
- Quelle(s) langue(s) étrangère(s) apprenez-vous ? Pourquoi avez-vous choisi le français ?
- Aimez-vous le français ? Pourquoi ?
- Que faites-vous pour apprendre le français ? pour améliorer votre prononciation ?
- Comment parlez-vous français ? Etes-vous content de vos connaissances de français ?



- A quoi la connaissance des langues étrangères est-elle utile ? A quoi vous servira le français dans l'avenir ?
- A quelle heure commence et finit votre journée de travail ?
- A quelle heure commencent et finissent vos cours ?
- Que faites-vous après les cours ?
- Combien de temps votre trajet à l'université vous prend-il ? Quel(s) transport(s) prenez-vous pour aller à l'université ?
- Les devoirs combien de temps vous prennent-ils ?
- Avez-vous le temps de vous reposer et comment le faites-vous ?
- Quel immeuble habitez-vous ? A quel étage se trouve votre appartement ?
- Est-ce que votre immeuble et votre appartement ont tout le confort moderne ? Lequel ?
- De combien de pièces se compose votre appartement ? Comment sont-elles meublées ?
- Avez-vous une maison de campagne ? Où se trouve-t-elle ? Y allez-vous souvent ?
- Décrivez votre maison de campagne : situation, nombre de pièces, leur meublement...
- Avez-vous des cousins ou des cousines, des tantes ou des oncles ? Où habitent-ils ? Comment sont-ils ? Que font-ils ? Les voyez-vous souvent ? Que faites-vous ensemble ?
- Comment s'appellent les repas qu'on prend en France ? A quelle heure les prend-on ?
- Les Français que mangent-ils au petit-déjeuner, au déjeuner, au goûter, au dîner ?
- Quelles spécialités de la cuisine française connaissez-vous ? Quels sont les plats nationaux russes ?
- Qui fait le marché dans votre famille ? Quels sont vos produits et vos plats préférés ? Quand prenez-vous vos repas ? Que mangez-vous ?
- Suivez-vous un régime ? Quels produits sont utiles pour la santé ? Quels produits faut-il éviter pour être en bonne forme ?
- Etes-vous souvent malade ? Et vos proches ? Quels sont les symptômes d'une maladie ?
- A qui doit-on s'adresser quand on est malade ? Que fait le médecin quand il visite un malade ? Quelles sont ses recommandations ?

**Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации (1-ый год обучения):**

1. Ma journée de travail.
2. Comment j'apprends le français.
3. Comment je fête mon anniversaire.
4. Mon appartement et la cité où j'habite.
5. Ma famille/La famille de mon ami.
6. Le portrait de mon ami(e).
7. La recette de mon plat préféré.
8. Les pour et les contre le travail à l'étranger.
9. La visite d'un médecin.
10. Comment peut-on célébrer les fêtes ?

**Примерный перечень вопросов для проведения текущей аттестации (2-ой год обучения):**

- Allez-vous souvent au théâtre ? Quel est votre théâtre préféré ? Pourquoi ? Qu'appréciez-vous dans le théâtre ?
- Avez-vous un comédien / une comédienne préféré(e) ? Qu'est-ce qui le/la distingue des autres artistes ? Quel est son meilleur rôle ?



- Quels théâtres français connaissez-vous ? Avez-vous un comédien français préféré ?
- Quelles places choisissez-vous au théâtre ?
- Allez-vous souvent au cinéma ? Pourquoi ? Quels genres de films peut-on voir au cinéma ? Quel est votre genre préféré ? Pourquoi ?
- Que faut-il faire pour aller voir un film ? Dans quels cas faut-il faire la queue au guichet du cinéma ?
- Quelle est la place de la presse dans la vie de votre famille ? Quelles publications lisez-vous ? Quelles sont les préférences de tous les membres de votre famille ?
- Quel est le rôle de la télévision dans notre société ? Regardez-vous souvent la télé ? Avez-vous une chaîne préférée ? Quelles émissions peut-on voir à la télé ? Lesquelles préférez-vous ?
- Si un de vos parents ou amis a son anniversaire, comment choisissez-vous le cadeau ?
- Dans quels magasins peut-on chercher un cadeau ?
- En choisissant un cadeau vous visitez différents rayons d'un grand magasin. Décrivez vos démarches en argumentant votre choix.
- Quels moyens de transport peut-on prendre pour se déplacer en ville ?
- Parlez d'un de vos voyages dans le métro. Comment est la circulation de Moscou ? Est-ce facile d'y voyager en voiture ? Décrivez un de vos voyages (réel ou imaginaire) en voiture.
- Comment et où passez-vous vos vacances ? Quels itinéraires choisissez-vous, quels moyens de transport ? Comment faites-vous vos préparatifs de voyage ?
- Passez-vous vos vacances à l'étranger ? Quels pays avez-vous visités ? Qu'est-ce que vous y avez apprécié le plus ? A qui peut-on s'adresser pour organiser un voyage à l'étranger ?
- Quelles sont les particularités de la situation géographique de la France ? Est-ce une situation avantageuse ? Pourquoi ?
- Quels sont les pays voisins de la France ? Quelles frontières les séparent ?
- Quelles sont les caractéristiques principales des plus grands fleuves de France ?
- Quels massifs montagneux sur le territoire de la France connaissez-vous ? Où sont-ils situés ?
- Quels types de climat la France connaît-elle ? Est-ce que le climat influence la vie économique du pays ?
- Le territoire de la France comment est-il organisé du point de vue administratif ? Combien de régions économiques, départements métropolitains, communes, DROM-COM y a-t-il en France ?
- Comment peut-on expliquer le fait que la vie administrative et économique de la France a été longtemps basée sur le département ? Pourquoi a-t-on été obligé de créer une unité plus grande – la région ?
- Quels sont les faits de l'histoire de France qui vous paraissent les plus intéressants ? A quels personnages historiques sont-ils liés ?
- Au nom de quel roi français est liée la période de la Renaissance en France ? Pourquoi ?
- Qui a été le premier empereur des Français ? Que savez-vous de ce personnage historique ?
- Comment peut-on caractériser la période d'après-guerre en France, à quel nom est-elle liée ?
- La liberté d'écrire, existait-elle au XVIII<sup>e</sup> siècle ? Illustrez votre réponse par des exemples de la vie de certains écrivains.
- Comment les idées nouvelles se sont-elles répandues en France au XVIII<sup>e</sup> siècle ?
- Pourquoi l'époque de Louis XVI est-elle associée au déclin de la monarchie ?

**Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации (2-ой год обучения):**

1. Les spectacles que j'aime.
2. Les films que j'aime.



3. Le rôle des médias dans la société moderne.
4. Le rôle de la télé dans la vie des générations différentes.
5. Les particularités de la position géographique de la France.
6. La division administrative de la France.
7. Présentation d'une des régions françaises.
8. La coopération franco-russe.
9. Les événements les plus importants dans l'histoire de la France.
10. Le Grand Siècle.
11. Le Siècle des Lumières.

**Примерный перечень вопросов для проведения *текущей* аттестации (3-ий год обучения):**

- Quels sont les atouts de l'économie française ?
- Comment peut-on caractériser le régime politique sous lequel vit la France actuelle ?
- Comment est organisé le pouvoir exécutif en France ? Quelles sont ses fonctions ? Quels sont les pouvoirs du Président de la République française, du conseil des ministres ?
- Quelle est la structure du Parlement français ? Quel pouvoir exerce-t-il ? Quelle est la différence entre l'Assemblée Nationale et le Sénat ?
- Les Français comment sont-ils vus par les étrangers ? Comment s'estiment-ils eux-mêmes ? Quel est le Français-type pour vous ? Quelle image de la France et des Français avez-vous ? Est-elle plutôt positive ou négative ? Pourquoi ?
- Qu'est-ce qu'il y a de différent dans le mode de vie, les usages des Français par rapport aux réalités russes ?
- Qu'est-ce qui caractérise Paris comme capitale de la France, comme ville touristique ?
- Quelles curiosités de Paris sont universellement connues ? Qu'en savez-vous ? Lesquelles vous paraissent le plus dignes d'intérêt ? Quel est votre endroit préféré à Paris ? Connaissez-vous l'histoire de votre monument préféré ?
- Comment est organisé l'enseignement supérieur en France ?
- Quels types d'établissements d'enseignement supérieurs existe-t-il en France ? Quelles sont leurs particularités ?
- La France connaît-elle des problèmes d'emploi ? Quels sont les problèmes des jeunes en matière d'emploi ?
- Pourriez-vous nommer les grands peintres français ? Quels sont leurs tableaux les plus connus ? Avez-vous vu ces tableaux aux musées ?
- Connaissez-vous des écrivains français ? Avez-vous lu des romans français ?
- Pourriez-vous nommez les plus grands architectes français ? Quelles oeuvres ont-ils créées ?

**Примерный перечень вопросов для проведения *итоговой* аттестации:**

1. Le régime politique de la V-me République.
2. Les réalités de la vie quotidienne des Français.
3. Les Français vus par les étrangers.
4. Les grands hommes de la France.
5. Les monuments les plus connus de Paris.
6. La culture française.



## 2. Примеры заданий промежуточного /итогового контроля:

**Промежуточный контроль** проводится *в конце 1 и 2 года обучения*: проверка коммуникативной компетенции в четырех видах речевой деятельности.

Контроль проводится в 4 этапа, 3 из которых (понимание аудио и письменных текстов, лексико-грамматические задания, продуцирование письменной речи) проводятся за рамками экзаменационной сессии на последней неделе семестра.

Четвертый этап – продуцирование устной речи – проводится в форме устного экзамена в ходе экзаменационной сессии.

### *Промежуточный (устный) контроль по окончании 1 года обучения*

**Жирным курсивом** в таблицах выделены элементы, отличающие каждый последующий этап контроля от предыдущего, что даёт представление о нарастании сложности от этапа к этапу.

Типы контрольных заданий	Проверяемые умения и навыки
1) Чтение вслух на французском языке с последующим частичным переводом <b>адаптированного повествовательного текста с элементами описания (объем до 1000 п.з.);</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Соблюдение правил чтения и его <b>естественного темпа</b>, интонационных моделей, норм произношения;</li><li>• Общее/детальное понимание <b>адаптированных текстов</b>, построенных на изученном языковом материале;</li></ul>
2) Постановка 3-х вопросов по содержанию текста;	<ul style="list-style-type: none"><li>• Извлечение информации и её классификация в соответствии с вопросами «кто? что? где? когда? как?»;</li><li>• Запрос информации с использованием <b>всех</b> изученных на момент зачёта вопросительных конструкций;</li></ul>
3) <b>Изложение основного содержания текста;</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Монологическое высказывание – рассказ/описание, отвечающее на вопросы «кто? что? где? когда? как?»</b> без концентрации внимания на деталях;</li></ul>
4) Сообщение на одну из тем, входящих в программу обучения;	<ul style="list-style-type: none"><li>• Монологическое высказывание с целью информирования;</li></ul>
5) Беседа с экзаменатором (вопросы экзаменатора уточняющего и дополняющего характера).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Понимание сути запрашиваемой информации в рамках изученных тем;</li><li>• Диалогическое общение в рамках знакомых тем, предполагающее умение рассказывать, описывать, отвечая на вопросы «кто? что? где? когда? как?».</li></ul>

### *Промежуточный (устный) контроль по окончании 2 года обучения*

Типы контрольных заданий	Проверяемые умения и навыки
1) Чтение на французском языке с последующим частичным переводом <b>аутентичного публицистического/общественно-политического текста</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Общее/детальное понимание <b>аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов</b> по обозначенной</li></ul>



(объем до 2000 п.з.);	проблематике;
2) Изложение основного содержания текста;	• Монологическое высказывание – рассказ/описание, отвечающее на вопросы «кто? что? где? когда? как?» без концентрации внимания на деталях;
3) Сообщение на одну из тем, входящих в программу обучения;	• <b>Структурированное</b> монологическое высказывание с целью информирования, описания; • <b>Выражение собственной точки зрения и её аргументация;</b>
4) Беседа с экзаменатором (ответы на вопросы экзаменатора уточняющего и дополняющего характера)	• Диалогическое общение в рамках знакомой темы, предполагающее умение рассказывать, описывать, устанавливать причинно-следственные связи, отвечая на вопросы «кто? что? где? когда? как? <b>почему? с какой целью?»</b> , высказывать своё отношение к событиям, предметам, людям, <b>оценивать их достоинства и недостатки, аргументировать свою позицию.</b>

**Итоговый контроль** проводится *в конце 3-ого года обучения*: проверка коммуникативной компетенции в четырех видах речевой деятельности на соответствие уровню А2.

Контроль проводится в 4 этапа, 3 из которых (понимание аудио и письменных текстов, лексико-грамматические задания, продуцирование письменной речи) проводятся за рамками экзаменационной сессии на последней неделе семестра. Четвертый этап – продуцирование устной речи – проводится в форме устного экзамена в ходе экзаменационной сессии.

#### **Итоговый (устный) контроль по окончании 3 года обучения**

<b>Типы контрольных заданий</b>	<b>Проверяемые умения и навыки</b>
1) Чтение на французском языке с последующим частичным переводом <i>аутентичного публицистического/ общественно-политического текста</i> (объем до 2000 п.з.);	• Общее/детальное понимание <i>аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов</i> по обозначенной проблематике;
2) <b>Аннотирование текста</b> с последующим <b>аргументированным</b> выражением своего отношения к событиям, предметам, людям;	• Передача содержания текста <b>с использованием техники <i>compte-rendu</i></b> ; • Высказывание своего отношения к событиям, предметам, людям, <b>сопровождая его необходимыми для понимания объяснениями/аргументами, оценивая их достоинства и недостатки;</b>
3) Сообщение на одну из тем, входящих в программу обучения;	• <b>Структурированное</b> монологическое высказывание с целью информирования, описания;





	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Выражение собственной точки зрения и её аргументация;</i></li></ul>
4) Беседа с экзаменатором (ответы на вопросы экзаменатора уточняющего и дополняющего характера)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диалогическое общение в рамках знакомой темы, предполагающее умение рассказывать, описывать, устанавливать причинно-следственные связи, отвечая на вопросы «кто? что? где? когда? как? почему? с какой целью?», высказывать своё отношение к событиям, предметам, людям, <i>оценивать их достоинства и недостатки, аргументировать свою позицию.</i></li></ul>

**Критерии оценивания** устных и письменных форм контроля в *Приложении 2*.

### **XI. Порядок формирования оценок по дисциплине**

Оценка по дисциплине «Иностранный язык (французский)» формируется в соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИУ ВШЭ, утверждённым ученым советом НИУ ВШЭ 27.06.2014 г. (протокол № 5).

Контроль качества освоения Дисциплины Иностранный язык (французский) в включает в себя **текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию и итоговую аттестацию студентов.**

**Текущий контроль** проводится в течение модуля/семестра, предназначен для регулярного и систематического оценивания хода освоения студентами Дисциплины *как во время контактных занятий* преподавателя со студентами, так *и по итогам самостоятельной работы* студентов. Текущий контроль осуществляется в устной и письменной форме.

**Промежуточная аттестация** студентов служит для определения результатов освоения части дисциплины, изученной за период с начала изучения дисциплины/с проведения предыдущей промежуточной аттестации.

**Итоговая аттестация** студентов служит для комплексной проверки результатов освоения Дисциплины и проводится в форме *экзамена* по завершении ее изучения.

В Университете принята следующая шкала соответствия качественной и числовой оценок:

- отлично - 8-10 баллов (по 10-балльной шкале);
- хорошо - 6-7 баллов (по 10-балльной шкале);
- удовлетворительно - 4-5 баллов (по 10-балльной шкале);
- неудовлетворительно - 0-3 балла (по 10-балльной шкале).

Оценка «0» используется в случае, если студент не приступал к выполнению испытания текущего контроля или аттестационных испытаний промежуточной/итоговой аттестации, а также при обнаружении нарушений, предусмотренных Порядком применения дисциплинарных взысканий при нарушениях академических норм в написании письменных учебных работ в НИУ ВШЭ (Приложение 7 к Правилам внутреннего распорядка НИУ ВШЭ)..

Результаты освоения Дисциплины/ части Дисциплины оцениваются с помощью **накопительной системы**, предполагающей, что результирующая оценка промежуточной



аттестации зависит от результата текущего контроля, выраженного в виде накопленной оценки, и от оценки, полученной на экзамене.

**Результирующая оценка за текущий контроль (накопленная оценка  $O_{\text{накопл.}}$ )**, формы которого предусмотрены программой учебной дисциплины, определяется отношением фактической суммы баллов, набранных студентом за все выполненные работы, к их общему числу ( $n$ ).

$$O_{\text{накопл.}} = \frac{O_{\text{тек. контр. №1}} + O_{\text{тек. контр. №2}} + \dots}{n}$$

Накопленная оценка текущего контроля доводится до сведения студента, выставляется в рабочую ведомость преподавателя и учитывается при формировании результирующей оценки промежуточной аттестации.

Студент допускается к испытаниям промежуточной/итоговой аттестации при любом положительном уровне накопленной оценки (больше нуля).

В случае если накопленная оценка студента выше 7 (8, 9, 10), преподаватель имеет право освободить данного студента от сдачи экзамена с выставлением ему соответствующей экзаменационной оценки (8, 9, 10).

**Результирующая оценка за промежуточную аттестацию** в форме экзамена выставляется по следующей формуле, где  $O_{\text{экс.}}$  – оценка за работу непосредственно на экзамене:

$$O_{\text{промеж. аттест.}} = m_1 \times O_{\text{экс.}} + m_2 \times O_{\text{накопл.}}$$

При этом удельный вес форм контроля распределяется следующим образом:

$$m_1 = 0,4$$

$$m_2 = 0,6$$

В случае получения неудовлетворительной оценки (< 4 по 10-бальной шкале) за промежуточную/итоговую аттестацию студенту предоставляется возможность пересдать экзамен.

**Пересдаче подлежит только оценка, полученная на экзамене. Ранее накопленная оценка не может изменяться.**

Пересдача допускается не более двух раз.

Первая пересдача проводится преподавателем, принимавшим экзамен.

Вторая пересдача экзамена принимается комиссией в составе не менее трех человек.

**Результирующая оценка за итоговую аттестацию является оценкой по дисциплине** и выставляется по следующей формуле, где  $O_{\text{итог. контр.}}$  – оценка за работу





непосредственно на итоговом экзамене,  $O_{\text{накопл.}}$  - оценка, накопленная за период с предыдущей промежуточной аттестации:

$$O_{\text{результ. итог.}} = q_1 \cdot O_{\text{итог. контр.}} + q_2 \cdot O_{\text{накопл.}}$$

При этом удельный вес форм контроля распределяется следующим образом:

$$q_1 = 0,4$$

$$q_2 = 0,6$$

Все виды оценки: накопленная, за экзамен и результирующая, являются целыми числами в промежутке от «0» до «10».

**Способ округления оценок:** при округлении оценки (накопленной, за промежуточную/итоговую аттестацию) преподаватель учитывает степень активности студента в учебном процессе, наличие/отсутствие неудовлетворительных оценок за предусмотренные программой виды текущего контроля. В зависимости от перечисленных параметров оценка, выраженная нецелым числом, может быть округлена как в сторону понижения, так и в сторону повышения.

## **ХII. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **1. Базовый учебник**

1. М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова. Французский язык. Nouveau Virage. Учебник и практикум для академического бакалавриата в 2-х частях. – М.: Юрайт, 2017.

### **2. Основная литература**

1. Аристова В.Н. Précis d'histoire de France: Учебное пособие по Истории Франции. – М.: Тезаурус, 2013.

2. Аристова В.Н., Николаева И.В. Panorama de la France actuelle: учебное пособие по лингвострановедению. М.: Тезаурус, 2013.

3. Кудрявцева Н.Б. Займемся грамматикой. Часть 1. – М.: ВШЭ, 2001.

4. Кудрявцева Н.Б. Займемся грамматикой. Часть 2. – М.: ВШЭ, 2001.

5. Мурадова Л.А. Грамматика французского языка. – М.: Просвещение, 2007.

6. Николаева И.В. Спряжение французского глагола. – М.: Высшая школа, 2006.

### **3. Дополнительная литература**

1. Бартенева И.Ю., Желткова О.В., Левина М.М. Французский язык. Учебное пособие для СПО. – М.: Юрайт, 2017.

2. Беликова Г.В. Conversons français! Французский язык. Пособие по развитию навыков устной речи для старших курсов вузов. М.: Высшая школа, 2006.

3. Бурчинский В.Н. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции. Учебное пособие. М.: АСТ: Восток-Запад, 2006.

4. Веденина Л.Г. Франция, французы, французский язык: Справ. Пособие по лингвострановедению. – М.: Просвещение, 2001.– 264 с. (электронная версия)

5. Змеёва Т.Е. Это смешно? Поговорим об этом! Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи на французском языке. М.: Тезаурус, 2010.

6. Кролль М.И. Французский язык: Практический курс: Продвинутый этап. Учебник для студентов вузов. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2001. (электронная версия)



7. Рощупкина Е.А. Краткий справочник по грамматике французского языка. М.: Высшая школа, 1990. – 240 с. (электронная версия)
8. Харитонова И.В., Самохотская И.С. Франция как она есть: книга для чтения по страноведению. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2001. – 360 с. (электронная версия)
9. Miquel C. Vite et bien, 1. CLE International, 192 p. (электронная версия)
10. Miquel, Vite et bien, 2. CLE International, 192 p. (электронная версия)

### **XIII. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Осуществление поставленных в программе задач предполагает широкое применение в учебном процессе современных, в том числе технических, средств обучения иностранным языкам, таких как:

- компьютер (с выходом в Интернет, в частности на франкоязычные обучающие сайты),
- видеоаппаратура (видеопроектор – аудиоколонки – ноутбук/DVD магнитофон - экран),
- аудиоаппаратура (чтение аудиокассет, CD, MP3, USB).

## Приложение 1

### Методические рекомендации студентам

#### 1. Организация самостоятельной работы

При подготовке сообщения на заданную тему, компьютерной презентации, реферата текста или его аннотации необходимо учитывать требования, предъявляемые к данным видам самостоятельной работы, и следовать нижеприведённым рекомендациям.

##### Сообщение на заданную тему

Продолжительность сообщения на семинарском занятии – 5-10 минут. Содержание сообщения должно строго соответствовать заявленной теме. При подготовке сообщения студент должен изучить источники (рекомендованные преподавателем и самостоятельно найденные), выбрать соответствующий теме материал и сформулировать свое суждение. В выступлении необходимо ясно и логично изложить суть рассматриваемой в сообщении проблемы (явления) и сделать краткий вывод-заключение. Ценным дополнением к сообщению может стать распечатка краткого опорного конспекта сообщения (не более 20 строк) для раздачи в группе.

##### Компьютерная презентация

Презентация – форма представления материала, основу которого составляет визуальная информация. При подготовке презентации студент изучает источники (рекомендованные преподавателем и самостоятельно найденные) и подбирает визуальный материал для слайдов, раскрывающий различные аспекты темы. Презентация, также как сообщение, должна строго соответствовать заявленной теме и иметь продолжительность не более 10 минут. Последовательность слайдов, сопровождаемая комментариями автора презентации, должна логично и наглядно раскрывать заданную тему. Презентация может сопровождаться раздачей компактных распечаток слайдов.

#### Реферирование (résumé) и аннотирование (compte-rendu) текста

При подготовке **résumé** или **compte-rendu** (в устной или письменной форме) рекомендуется учитывать следующие положения:

- Аннотирование и реферирование – творческие процессы, включающие осмысление, анализ и оценку содержания оригинального текста для извлечения необходимых сведений. В их основе лежат два метода мышления: анализ и синтез.

- Недостаточно усвоить информацию оригинала в целом или по частям (анализ), необходимо научиться выделять главное содержание, кратко его формулировать и представлять в логической последовательности (синтез), создавая, таким образом, вторичный обобщенный текст.

- Сущность аннотирования и реферирования заключается в максимальном сокращении объема источника информации при сохранении его основного содержания.



При составлении **résumé** или **compte-rendu** необходимо учитывать требования, предъявляемые к данным видам аналитико-синтетической обработки информации в ходе международных экзаменов по французскому языку.

Ниже приводятся особенности каждой из рассматриваемых техник передачи содержания исходного текста, которые нужно принимать во внимание при составлении **résumé** или **compte-rendu**.

<b>un résumé</b>	<b>un compte-rendu</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. <u>Il n'y a pas d'introduction</u> du type « Dans cet article il s'agit de, le texte porte sur... » ;</li><li>2. <u>Les formules du type « l'auteur parle de ..., il critique ... » sont interdites</u> ;</li><li>3. <u>On conserve la personne et les temps des verbes</u> du texte original ;</li><li>4. <u>On respecte l'ordre initial</u> des idées de l'auteur.</li><li>5. On comprime le texte initial à <u>un quart</u> de sa longueur.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <u>L'introduction</u> où l'idée générale du texte est formulée, <u>est obligatoire</u> ;</li><li>2. <u>L'auteur est introduit dans le texte</u> avec des formules du type « l'auteur affirme, soutient, dénonce... » ;</li><li>3. On décrit <u>à la troisième personne</u> ;</li><li>4. <u>On peut ne pas suivre strictement l'ordre initial</u> pour mettre en évidence les rapports logiques des idées.</li><li>5. On comprime le texte initial à <u>un tiers</u> de sa longueur.</li></ol>

## 2. Использование Интернет-ресурсов

Для самостоятельной работы студентов (подготовка к занятиям, поиск необходимой информации, выработка определённых навыков и умений, самоконтроль и т.п.) рекомендуются следующие *Интернет-ресурсы*:

### *Справочники*

<http://fr.dir.yahoo.com/>

<http://www.dmoz.fr>

### *Частные поисковые системы*

<http://www.copernic.com/fr>

<http://www.eu.ixquick.com/>

<http://www.cartoo.com>

<http://www.miniappolis.com>

### *Тренировочные упражнения*

<http://www.polarfle.com>



<http://www.commonscalgary.ca/alle/dictateur>

<http://www.zut.org.uk>

### *Тесты*

<http://www.dialang.org>

<http://www.campus-electronique.tm.fr>

<http://www.rfii.fr>

### *Закрытые задания*

<http://college.hmco/language/oates/personnages/3e/students>

### *Учебные курсы и пособия*

**Курсы общелитературного французского языка (Cours généraux de FLE)**

***Français interactif*** <http://www.laiys.utexas.edu/fr>

***La BBC*** <http://www.bloc.co.uk/langages>

***Civilisation française*** <http://www.cortland.edu/fleach/civ>

**Французский язык для профессионального общения (Français sur objectifs spécifiques – FOS)**

***RFI Comment vont les affaires ?***



## Приложение 2.

### Критерии оценивания самостоятельной работы студентов, устных и письменных форм контроля

#### Тесты

При оценке *заданий в форме теста* принимается во внимание степень владения лексическими и грамматическими нормами французского языка в соответствии с этапом обучения. При этом оценка обусловлена количеством выполненных тестовых заданий:

98 - 100 %	10 баллов
90 - 97 %	9 баллов
80 - 89 %	8 баллов
75 - 79 %	7 баллов
65 - 74 %	6 баллов
55 - 64 %	5 баллов
50 - 54 %	4 балла
40 – 49 %	3 балла
30 – 39 %	2 балла
менее 30%	1 балл

Оценка «*неудовлетворительно*» предполагает, что студент выполнил тестовые задания **менее чем на 50%**.

#### **Письменный перевод текста (макс. – 10 баллов)**

Письменный перевод оценивается по следующим параметрам:

#### ***А. Полнота и точность передачи содержания исходного текста, выбор лексических средств выражения***

Количество баллов	Критерии оценивания
5	Текст перевода объективно и полно отражает <i>всю важную информацию</i> исходного текста. Выбор лексических средств выражения/лексических эквивалентов произведён правильно.
4-3	Текст перевода объективно и полно отражает <i>важную информацию</i> исходного текста. Выбор лексических средств выражения/лексических эквивалентов <i>иногда (1-3)</i> является неудачным. Однако это <i>не меняет</i>



	<i>содержания исходного текста и не мешает успешности коммуникации.</i>
<b>2</b>	Текст перевода <i>в основном</i> отражает <i>важную информацию</i> исходного текста. Однако в тексте перевода <i>пропущены некоторые значимые элементы(1-2)</i> исходного текста. Выбор лексических средств выражения/лексических эквивалентов <i>часто (4-6)</i> является <i>неудачным</i> , что <i>несколько искажает содержание</i> исходного текста и <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	Текст перевода <i>не отражает важную информацию</i> исходного текста. В нём <i>пропущены множественные значимые элементы (3 и более)</i> исходного текста. Выбор лексических средств выражения/лексических эквивалентов <i>часто (более 7)</i> является <i>неудачным</i> , что <i>существенно искажает содержание</i> исходного текста и <i>делает коммуникацию практически невозможной</i> .

### ***Б. Морфо-синтаксическая грамотность***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	Текст перевода <i>точно</i> отражает значения морфологических элементов и синтаксической структуры исходного текста.
<b>2</b>	Текст перевода отражает значения морфологических элементов и синтаксической структуры исходного текста. Допущенные в переводе морфо-синтаксические ошибки <i>иногда (1-3)</i> затрудняют понимание, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Допущенные морфо-синтаксические ошибки <i>(4-6)</i> <i>затрудняют</i> понимание текста перевода.
<b>0</b>	Допущенные морфо-синтаксические ошибки <i>(более 7)</i> делают <i>коммуникацию практически невозможной</i> .

### ***В. Орфография, соблюдение стилистических норм языка***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Текст перевода отражает <i>знание и соблюдение стилистических норм</i> соответствующих языков. В орфографии присутствуют <i>лишь несущественные ошибки, не влияющие на восприятие значения и грамматической формы слова</i> .
<b>1</b>	В тексте перевода <i>в основном соблюдаются стилистические нормы</i> соответствующих языков. В орфографии присутствуют <i>некоторые ошибки, затрудняющие восприятие значения и грамматической формы слова</i> , что, тем не менее, <i>не мешает</i> пониманию высказывания.
<b>0</b>	В тексте перевода <i>часто не соблюдаются стилистические нормы</i> соответствующих языков. В орфографии присутствуют <i>многочисленные ошибки, затрудняющие восприятие значения и грамматической формы слова</i> , что <i>мешает</i> пониманию высказывания.



***А. Адекватность содержания и выбор лексических средств выражения***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	Содержание высказывания соответствует обсуждаемой теме. Выбор лексических средств производится уверенно и правильно. Коммуникация осуществляется без помех.
<b>2</b>	Содержание сообщения соответствует обсуждаемой теме. Выбор лексических средств <i>иногда (1-3)</i> является неудачным. Однако это <i>не мешает</i> успешности коммуникации.
<b>1</b>	Содержание сообщения не совсем соответствует обсуждаемой теме. Выбор лексических средств <i>часто (4-6)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	Выбор лексических средств <i>очень часто (более 7)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации и заставляет задуматься о соответствии высказывания обсуждаемой теме.

***Б. Логическая структура текста***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Структура высказывания ясна и логична, опираются на систему правильно употребляемых коннекторов.
<b>1</b>	Структура высказывания ясна и логична, однако <i>не всегда (1-3)</i> правильно используются или отсутствуют соответствующие коннекторы.
<b>0</b>	Высказывание <i>плохо структурировано</i> , логика рассуждения не очевидна, либо полностью отсутствует, что <i>делает коммуникацию практически невозможной</i> .

***В. Морфо-синтаксическая грамотность***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	За исключением <i>нескольких ошибок (1-3)</i> , не препятствующих пониманию, текст высказывания представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения.
<b>2</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>иногда (4-6)</i> затрудняют понимание высказывания, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>(7-10)</i> <i>затрудняют</i> понимание высказывания и приводят к необходимости задавать вопросы уточняющего характера.
<b>0</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>делают коммуникацию практически невозможной</i> .

***Г. Произношение и интонация***





Количество баллов	Критерии оценивания
2	В произношении и интонации присутствует <i>лишь несущественная интерференция</i> с родным языком.
1	В произношении и интонации присутствуют <i>незначительные ошибки и несущественная интерференция</i> с родным языком, <i>не мешающие</i> , тем не менее, <i>пониманию</i> высказывания.
0	В произношении и интонации присутствуют <i>частые ошибки и интерференция</i> с родным языком, <i>мешающие пониманию</i> высказывания.

### **Участия в беседе на свободную тему (макс. – 10 баллов)**

Участия в беседе на свободную тему оценивается по следующим параметрам:

#### ***А. Коммуникативная задача***

Количество баллов	Критерии оценивания
4	<i>Свободное участие</i> в дискуссии, <i>быстрая и чёткая реакция</i> на вопрос, формулирование <i>чётких и исчерпывающих ответов</i> на поставленные вопросы. При необходимости <i>мастерское применение компенсаторных тактик и стратегий</i> (перифраз, переспрос, толкование и др.). Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.
3	<i>Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос</i> . Умение <i>спонтанно и бегло</i> формулировать <i>полные и достаточно аргументированные ответы</i> на поставленные вопросы. При необходимости <i>умелое применение компенсаторных тактик и стратегий</i> . Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.
2	<i>Понимание сути поставленных вопросов, умение быстро формулировать ответы, обосновывая и отстаивая</i> свою точку зрения. <i>Недостаточно умелое применение компенсаторных тактик и стратегий</i> . Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.
1	<i>Трудности в понимании сути поставленных вопросов</i> . студент <i>может ответить только на элементарные вопросы</i> , при этом его <i>ответы неполные, недостаточно аргументированные</i> . Потенциал компенсаторных тактик и стратегий применяется <i>малоэффективно</i> . имеются <i>отдельные нарушения в соблюдении норм этикета и культуры речи</i> , принятых в академической среде.
0	<i>Непонимание сути поставленных вопросов</i> . Ответы не соответствуют вопросам. Отсутствие навыков применения компенсаторных тактик и стратегий. Незнание норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде.

#### ***Б. Языковое оформление***

Количество	Критерии оценивания
------------	---------------------



баллов	
4	<i>Богатство лексико-грамматических средств, правильность морфо-синтаксического оформления высказываний обеспечивают свободное участие в беседе. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний.</i>
3	<i>Разнообразие лексико-грамматических средств полностью соответствует поставленной задаче. Допускаются отдельные ошибки (1-3), не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний.</i>
2	<i>Спектр лексико-грамматических средств соответствует поставленной задаче. Встречаются ошибки (4-6), затрудняющие понимание высказываний.</i>
1	<i>Запас лексико-грамматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в употреблении лексико-грамматических структур (7-10), многие из которых препятствуют пониманию высказываний.</i>
0	<i>Запас лексико-грамматических средств не позволяет решать поставленные коммуникативные задачи.</i>

***В. Соблюдение произносительных норм языка. Интонационное оформление высказываний. Выразительность речи.***

Количество баллов	Критерии оценивания
2	<i>Произносительные нормы языка соблюдаются. Интонационное оформление соответствует содержанию и логике высказывания. Речь эмоциональна, выразительна. Темп речи соответствует норме. В произношении и интонации присутствует лишь несущественная интерференция с родным языком.</i>
1	<i>В произношении и интонации присутствуют незначительные ошибки и несущественная интерференция с родным языком, не мешающие, тем не менее, пониманию высказывания. Речь недостаточно беглая и выразительная.</i>
0	<i>В произношении и интонации присутствуют многочисленные ошибки и интерференция с родным языком, мешающие пониманию высказывания. Речь монотонная, невыразительная, слишком замедленная.</i>

**Сообщение на заданную тему (макс. – 10 баллов)**

При оценке сообщения учитываются следующие параметры:

***А. Адекватность содержания и выбор лексических средств выражения***

Количество баллов	Критерии оценивания
3	<i>Содержание сообщения соответствует заявленной теме и раскрывает её полностью. Выбор лексических средств производится уверенно и правильно. Коммуникация осуществляется без помех.</i>
2	<i>Содержание сообщения соответствует заявленной теме и раскрывает её полностью. Выбор лексических средств иногда (1-3) является</i>



	неудачным. Однако это <i>не мешает</i> успешности коммуникации.
<b>1</b>	Содержание сообщения не совсем соответствует заявленной теме и/или раскрывает её не полностью. Выбор лексических средств <i>часто (4-6)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	Выбор лексических средств <i>очень часто (более 7)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации и заставляет задуматься о соответствии сообщения заявленной теме.

### ***Б. Логическая структура текста***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Структура сообщения и система аргументации ясны и логичны, опираются на систему правильно употребляемых коннекторов.
<b>1</b>	Структура сообщения и система аргументации ясны и логичны, однако <i>не всегда (1-3)</i> правильно используются или отсутствуют соответствующие коннекторы.
<b>0</b>	Сообщение <i>плохо структурировано</i> , система аргументации не очевидна, либо полностью отсутствует, что делает <i>коммуникацию практически невозможной</i> .

### ***В. Морфо-синтаксическая грамотность***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	За исключением <i>нескольких ошибок (1-3)</i> , не препятствующих пониманию высказывания, текст сообщения представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения.
<b>2</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>иногда (4-6)</i> затрудняют понимание высказывания, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>(7-10) затрудняют</i> понимание высказывания и приводят к необходимости задавать вопросы уточняющего характера.
<b>0</b>	Морфо-синтаксические ошибки делают <i>коммуникацию практически невозможной</i> .

### ***Г. Произношение и интонация***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	В произношении и интонации присутствует <i>лишь несущественная интерференция</i> с родным языком.
<b>1</b>	В произношении и интонации присутствуют <i>незначительные ошибки и несущественная интерференция</i> с родным языком, <i>не мешающие</i> , тем не менее, <i>пониманию</i> высказывания.
<b>0</b>	В произношении и интонации присутствуют <i>частые ошибки и</i>



*интерференция с родным языком, мешающие пониманию высказывания.*

### **Компьютерная презентация (макс. – 10 баллов)**

Презентация оценивается по следующим параметрам:

#### ***А. Адекватность содержания и выбор лексических средств выражения***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	Содержание презентации соответствует заявленной теме и раскрывает её полностью. Выбор лексических средств производится уверенно и правильно. Коммуникация осуществляется без помех.
<b>2</b>	Содержание презентации соответствует заявленной теме и раскрывает её полностью. Выбор лексических средств выражения <i>иногда (1-3)</i> является неудачным. Однако это <i>не мешает</i> успешности коммуникации.
<b>1</b>	Содержание презентации не совсем соответствует заявленной теме и/или раскрывает её не полностью. Выбор лексических средств выражения <i>часто (4-6)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	Выбор лексических средств выражения <i>очень часто (более 7)</i> является неудачным, что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации и заставляет задуматься о соответствии сообщения заявленной теме.

#### ***Б. Логическая структура текста***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Структура презентации и система аргументации ясны и логичны, опираются на систему правильно употребляемых коннекторов.
<b>1</b>	Структура презентации и система аргументации ясны и логичны, однако <i>не всегда (1-3)</i> правильно используются или отсутствуют соответствующие коннекторы.
<b>0</b>	Презентация <i>плохо структурирована</i> , система аргументации не очевидна, либо полностью отсутствует, что делает <i>коммуникацию практически невозможной</i> .

#### ***В. Морфо-синтаксическая грамотность***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	За исключением <i>нескольких ошибок (1-3)</i> , не препятствующих пониманию высказывания, текст презентации представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения.
<b>2</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>иногда (4-6)</i> затрудняют понимание



	высказывания, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>затрудняют (7-10)</i> понимание высказывания и приводят к необходимости задавать вопросы уточняющего характера.
<b>0</b>	Морфо-синтаксические ошибки делают <i>коммуникацию</i> практически невозможной.

#### ***Г. Выразительность визуального ряда***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Визуальный ряд <i>полностью соответствует</i> заявленной теме, информативен, отражает основные положения сообщения, разнообразен.
<b>1</b>	Визуальный ряд <i>полностью соответствует</i> заявленной теме, информативен, однако отражает <i>не все основные положения</i> сообщения, <i>не очень</i> разнообразен.
<b>0</b>	Визуальный ряд <i>не полностью соответствует</i> заявленной теме, <i>недостаточно</i> информативен, отражает <i>не все основные положения</i> сообщения, <i>не разнообразен</i> .

#### **Письменное реферирование (résumé) текста (макс. – 10 баллов)**

Письменное реферирование (résumé) оценивается по следующим параметрам:

#### ***А. Передача содержания исходного текста и выбор лексических средств выражения***

Кол ичество баллов	Критерии оценивания
<b>5</b>	<i>Вся важная информация</i> исходного текста <i>успешно</i> передана в заданном объёме и в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данной технике передачи содержания исходного текста. Выбор лексических средств осуществлён <i>правильно</i> . Коммуникация осуществляется без помех.
<b>4-3</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>в основном</i> передана в заданном объёме и в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данной технике передачи содержания исходного текста. <i>Иногда</i> выбор лексических средств является <i>неудачным (1-3)</i> . Однако это <i>не мешает</i> успешности коммуникации.
<b>2-1</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>передана не полностью и/или с нарушением требований</i> , предъявляемых к данной технике передачи содержания исходного текста. Выбор лексических средств <i>часто</i> является <i>неудачным (4-6)</i> , что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>не передана</i> , и/или <i>правила</i> составления résumé <i>не соблюдены</i> , и/или выбор лексических средств делает <i>коммуникацию невозможной</i> .



### ***Б. Морфо-синтаксическая грамотность***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	За исключением <i>нескольких ошибок (1-3), не препятствующих пониманию</i> высказывания, текст реферата представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения.
<b>2</b>	Морфо-синтаксические ошибки (4-6) <i>иногда затрудняют</i> понимание, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Морфо-синтаксические ошибки (7-10) <i>существенно затрудняют</i> понимание высказывания.
<b>0</b>	Морфо-синтаксические ошибки делают коммуникацию практически невозможной.

### ***В. Орфография, соблюдение стилистических норм языка***

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	Текст реферата отражает <i>знание и соблюдение стилистических норм французского языка</i> . В орфографии присутствуют <i>лишь незначительные ошибки, не влияющие на восприятие значения и грамматической формы слова</i> .
<b>1</b>	В тексте реферата <i>в основном соблюдаются стилистические нормы французского языка</i> . В орфографии присутствуют <i>некоторые ошибки, затрудняющие восприятие значения и грамматической формы слова</i> , что, тем не менее, <i>не мешает</i> пониманию высказывания.
<b>0</b>	В тексте реферата <i>часто не соблюдаются стилистические нормы французского языка</i> . В орфографии присутствуют <i>многочисленные ошибки, затрудняющие восприятие значения и грамматической формы слова</i> , что <i>мешает</i> пониманию высказывания.

### **Устное аннотирование (compte-rendu) текста (макс. – 10 баллов)**

Устное аннотирование (compte-rendu) оценивается по следующим параметрам:

#### ***А. Передача содержания исходного текста и выбор лексических средств выражения***

Кол ичество баллов	Критерии оценивания
<b>5</b>	<i>Вся важная информация</i> исходного текста <i>успешно</i> передана в заданном объёме и в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данной технике передачи содержания исходного текста. Выбор лексических средств осуществлён <i>правильно</i> . Коммуникация осуществляется без помех.
<b>4-3</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>в основном</i> передана в заданном объёме и в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данной технике передачи содержания исходного текста. <i>Иногда</i> выбор





	лексических средств является <i>неудачным (1-3)</i> . Однако это <i>не мешает</i> успешности коммуникации.
<b>2-1</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>передана не полностью и/или с нарушением требований</i> , предъявляемых к данной технике передачи содержания исходного текста. Выбор лексических средств <i>часто</i> является <i>неудачным (4-6)</i> , что <i>препятствует</i> осуществлению коммуникации.
<b>0</b>	<i>Важная информация</i> исходного текста <i>не передана</i> , и/или <i>правила</i> составления <i>compte-rendu не соблюдены</i> , и/или выбор лексических средств <i>делает коммуникацию невозможной</i> .

### **Б. Морфо-синтаксическая грамотность**

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>3</b>	За исключением <i>нескольких ошибок (1-3)</i> , не препятствующих пониманию высказывания, текст аннотации представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения.
<b>2</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>иногда (4-6)</i> затрудняют понимание, но не делают его невозможным.
<b>1</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>(7-10) затрудняют</i> понимание высказывания и приводят к необходимости задавать вопросы уточняющего характера.
<b>0</b>	Морфо-синтаксические ошибки <i>делают коммуникацию практически невозможной</i> .

### **В. Произношение и интонация**

Кол ичество балл ов	Критерии оценивания
<b>2</b>	В произношении и интонации присутствует <i>лишь несущественная интерференция</i> с родным языком.
<b>1</b>	В произношении и интонации присутствуют <i>незначительные ошибки и несущественная интерференция</i> с родным языком, <i>не мешающие</i> , тем не менее, <i>пониманию</i> высказывания.
<b>0</b>	В произношении и интонации присутствуют <i>частые ошибки и интерференция</i> с родным языком, <i>мешающие пониманию</i> высказывания.



